



## BOLLITORE PER PRODUZIONE ACQUA CALDA SANITARIA DA POMPA DI CALORE WARMWASSERSPEICHER FÜR DIE WARMWASSERBEREITUNG MITTELS WÄRMEPUMPE TANK FOR SANITARY HOT WATER PRODUCTION FROM HEAT PUMP

- |  |   |   |
|--|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ <b>INTEGRABILE SU TUTTI I TIPI DI IMPIANTI</b></li> <li>▶ <b>RAPIDITÀ DI ACCUMULO<br/>CON EROGAZIONE ABBONDANTE E CONTINUA</b></li> <li>▶ <b>ALTA EFFICIENZA PER BASSI COSTI DI ESERCIZIO</b></li> <li>▶ <b>ASSOLUTA IGIENE</b></li> <li>▶ <b>LUNGA DURATA SENZA CORROSIONE</b></li> <li>▶ <b>SEMPLICITÀ DI INSTALLAZIONE</b></li> <li>▶ <b>NOTEVOLE SUPERFICIE DI SCAMBIO</b></li> </ul> | <p>INTEGRIERBAR IN JEDEN ANLAGENTYP<br/>SCHNELLE SPEICHERUNG<br/>MIT REICHLICH UND LAUFENDE VERSORGUNG<br/>HÖHE LEISTUNG BEI GERINGEN BETRIEBSKOSTEN<br/>HYGIENISCH<br/>DAUREINSATZ OHNE KORROSION<br/>EINFACHE INSTALLATION<br/>SEHR EFFIZIENTE WÄRMEAUSTAUSCHFLÄCHE</p> | <p>TO BE INTEGRATED ON ALL KIND OF PLANTS<br/>STORAGE RAPIDITY, ABUNDANT<br/>AND CONTINUOUS EROGATION<br/>HIGH EFFICIENCY FOR LOW EXERCICE COSTS<br/>ABSOLUTE HYGIENE<br/>LONG DURABILITY WITHOUT CORROSION<br/>SIMPLICTY OF INSTALLATION<br/>EFFICIENT HEAT-EXCHANGE SURFACE</p> |
|--|---|---|

**WWM SMALGLASS:** Bollitore a 1 serpentino in acciaio al carbonio, completo di protezione anodica, trattamento interno di vetrificazione secondo normative DIN 4753-3 e UNI 10025.

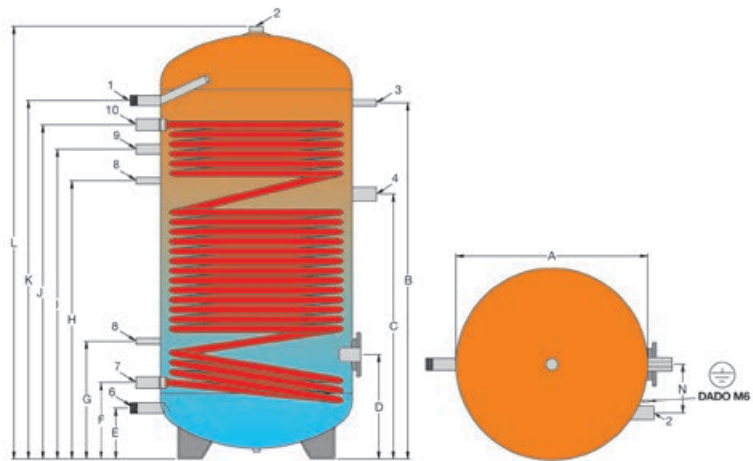
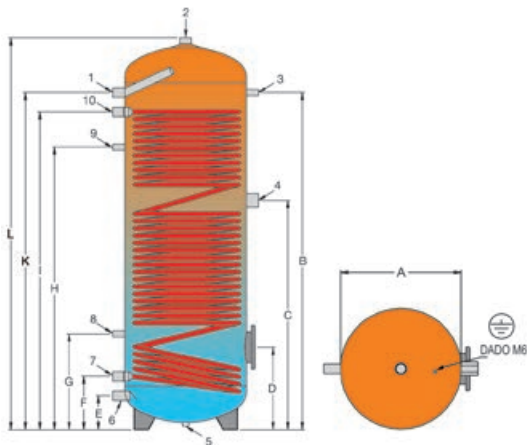
**Isolamento:** Poliuretano rigido spessore 50 o 70 mm (mod. 200÷500), fibra poliestere 100 mm (mod. 800÷2000).

**(D)** WWM SMALGLASS: Speicher aus Qualitätsstahl mit 1 Heizregister, komplett mit anodischem Schutz, innere Korrosionschutz gemäß emailert DIN 4753-3 und UNI 10025 Norm.  
**Isolierung:** PU-Hartschaum fest eingeschäumt 50 oder 70 mm (Mod. 200÷500), Polyester Faser 100 mm (Mod. 800÷2000).

**(GB)** WWM SMALGLASS: water-heater made of high quality steel with 1 fixed pipe-coil, complete with anodic protection, inside enamelled treatment according to norm DIN 4753-3 and UNI 10025.  
**Insulation:** Foamed hard polyurethane layer 50 or 70 mm (mod.200÷500), polyester fibre 100 mm (mod. 800÷2000).

### WWM 200÷500

### WWM 800÷2000



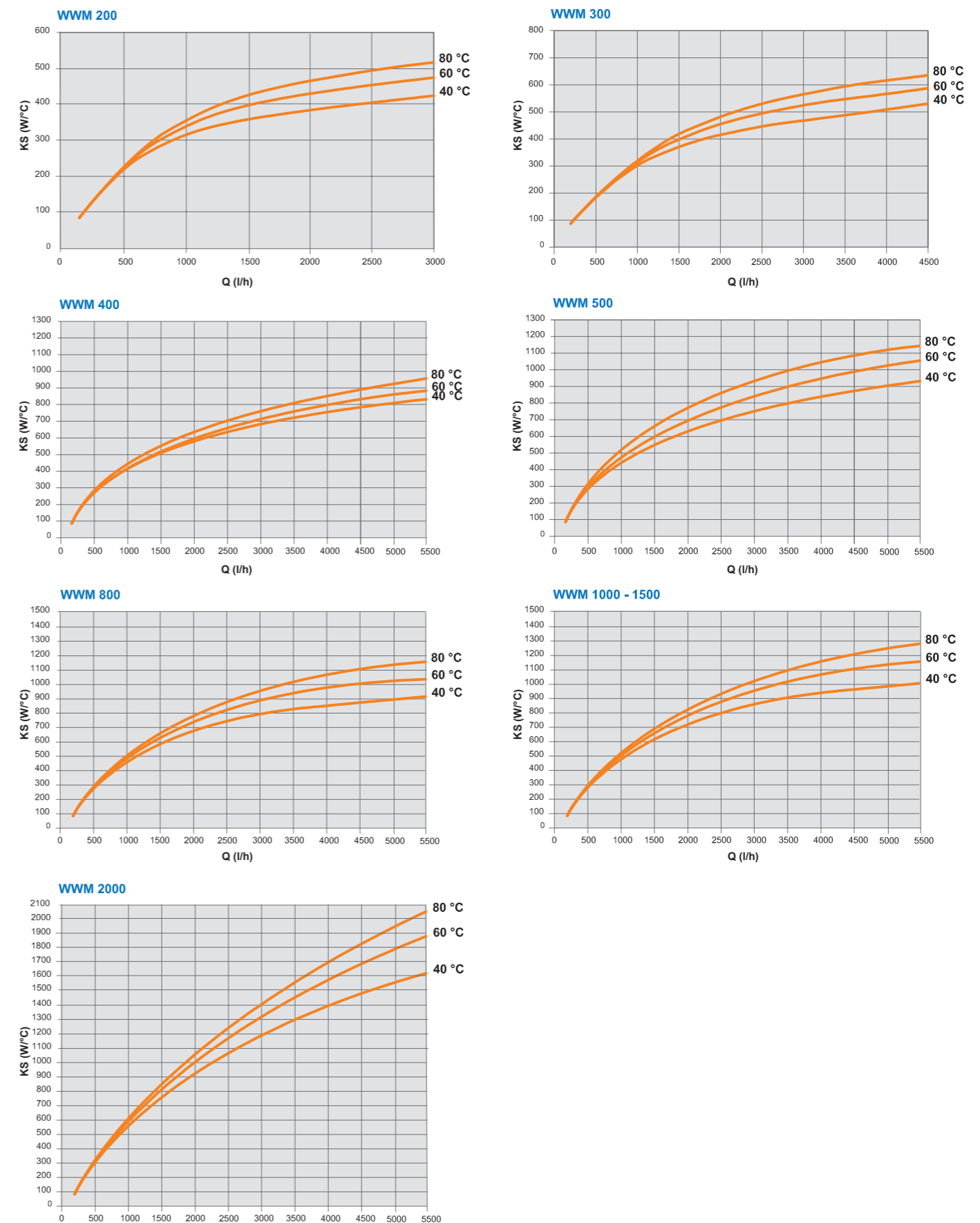
Modello Modell Model	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
<b>200</b>	500	990	730	320	140	220	370	835	990	-	1070	1215	-	-
<b>300</b>	500	1390	945	340	140	220	395	1165	1370	-	1470	1615	-	-
<b>400</b>	650	1180	540	335	185	280	415	910	1030	-	1265	1475	-	-
<b>500</b>	650	1420	645	360	185	280	435	1170	1290	-	1495	1705	-	-
<b>800</b>	790	1610	1120	470	240	345	565	1175	1305	1485	1610	1810	-	200
<b>1000</b>	790	1940	1435	470	240	345	515	1485	1615	1830	1940	2140	-	200
<b>1500</b>	1000	1720	1210	550	310	425	615	1285	1470	1625	1770	2020	-	230
<b>2000</b>	1100	2110	1570	550	260	380	580	1620	1815	2020	2140	2405	-	230

DATI TECNICI TECHNISCHE ANGABEN / TECHNICAL DATA

euromax WWM	SMALGLASS								
	200	300	400	500	800	1000	1500	2000	
Volume utile / Benutzbarer Volume / Storage volume	l	190	263	374	470	702	900	1300	1900
Classe energetica - Dispersione PU rigido iniettato Energieklasse - Wärmehaltverlust PU-Hartschaumisolierung Energetic class - Standing loss PU foamed injected insulation	50 mm	C 67 W	C 85 W	C 105 W	C 112 W	-	-	-	-
Classe energetica - Dispersione PU rigido iniettato Energieklasse - Wärmehaltverlust PU-Hartschaumisolierung Energetic class - Standing loss PU foamed injected insulation	70 mm	B 51 W	B 63 W	B 74 W	B 80 W	-	-	-	-
Classe energetica - Dispersione fibra poliestere Energieklasse - Wärmehaltverlust Polyester Faser Energetic class - Standing loss polyester fibre	100 mm	-	-	-	-	C 130 W	C 142 W	C 162 W	C 186 W
Altezza totale con isolamento / Gesamte Höhe mit Isolierung Total height with insulation	mm	1215	1615	1475	1705	1875	2205	2085	2470
Altezza massima in raddrizzamento / Kippmass / Diagonal size	mm	1375	1735	1700	1900	1900	2200	2180	2580
Bollitore isolamento 50 mm PU rigido iniet. / Speicher mit PU-Hartschaum fest eingeschäumt 50 mm / Tank with 50 mm PU foamed hard polyurethane	ø mm	600	600	750	750	-	-	-	-
Bollitore isolamento 70 mm PU rigido iniet. / Speicher mit PU-Hartschaum fest eingeschäumt 70 mm / Tank with 70 mm PU foamed hard polyurethane	ø mm	640	640	790	790	-	-	-	-
Bollitore isolamento fibra poliestere 100 mm / Speicher mit Polyester Faser 100 mm / Tank with 100 mm polyester fibre	ø mm	-	-	-	-	990	990	1200	1300
Scambiatore / Wärmetauscher / Pipe coil	m <sup>2</sup>	3,0	4,0	5,0	6,0	7,0	8,0	8,0	13,0
Cont. acqua serpentino / Wasserinhalt des Wärmetausc. / Pipe coil water capacity	l	17,2	23,0	42,5	51,5	60,0	68,5	68,5	102,0
Acqua di riscaldamento / Heizungswasser / Heating water	60°C/50°C m <sup>3</sup> /h	1,2	1,6	2,2	2,7	3,3	3,7	3,9	5,8
Potenza resa / Abgegebene Leistung / Heat delivered	60°C/50°C kW	14	19	26	31	38	43	45	68
Produzione sanitaria / Warmwasser Leistung / Output sanitary water	10°C/45°C m <sup>3</sup> /h	0,3	0,5	0,6	0,8	0,9	1,1	1,1	1,7
Acqua di riscaldamento / Heizungswasser / Heating water	80°C/60°C m <sup>3</sup> /h	3,1	4,1	5,6	6,7	8,1	9,3	9,7	14,6
Potenza resa / Abgegebene Leistung / Heat delivered	80°C/60°C kW	72	96	130	156	189	216	225	340
Produzione sanitaria / Warmwasser Leistung / Output sanitary water	10°C/45°C DIN 4708 m <sup>3</sup> /h	1,8	2,4	3,2	3,8	4,6	5,3	5,5	8,4
Coefficiente / Leistungs-Kennzahl / Power code	DIN 4708 NL	10	13	18	28	40	53	55	84
Flangia / Flansch / Flange	ø mm	180/120			290/220				
Peso a vuoto / Leergewicht / Weight empty	kg	90	124	160	175	235	265	370	573
Pressione max. di esercizio del sanitario / Max. Betriebsdruck Warmwasser Speicher Max. working-pressure tank	bar	10			8				
Pressione max. di esercizio dello scambiatore / Max. Betriebsdruck Wärmetauscher Max. working-pressure heat exchanger	bar	10							
Temperatura max. di esercizio del boiler / Max. Betriebstemperatur Warmwasser Speicher Max. working-temperature boiler	°C	95							

N°	TIPO DI ATTACCO / ANSCHLUBTYP / CONNECTOR TYPE	MODELLO / MODELL / MODEL			
		200 ÷ 300	400 ÷ 500	800 - 1000	1500 - 2000
1.	Mandata acqua calda / Warmwasser-Entnahme / Domestic hot water inlet	1"	1"	1" 1/4	1" 1/2
2.	Anodo / Anode / Anode	1" 1/4	1" 1/4	1" 1/2	1" 1/2
3.	Termometro - Sonda / Thermometer - Fühler / Thermometer - Feeler	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
4.	Resistenza elettrica / Elektrischer Widerstand / Electrical resistance	1" 1/2	1" 1/2	1" 1/2	1" 1/2
5.	Attacco bancale (cieco) / Blindmuffe zur Befestigung / Blind connection for fasting	1/2"	1/2"	-	-
6.	Entrata acqua fredda / Kaltwasser - Vorlauf / Cold water inlet	1"	1"	1" 1/4	1" 1/2
7.	Ritorno serpentino / Wärmetauscher Rücklauf / Water exchanger outlet	1"	1" 1/4	1" 1/4	1" 1/4
8.	Sonda / Fühler / Feeler	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
9.	Ricircolo / Zirkulation / Re-circulation	1/2"	1/2"	1"	1"
10.	Mandata serpentino / Wärmetauscher Vorlauf / Water exchanger inlet	1"	1" 1/4	1" 1/4	1" 1/4

DIAGRAMMI DI RESA SPECIFICA IN FUNZIONE DELLA TEMPERATURA IN INGRESSO SCAMBIATORE  
DIAGRAMME DES SPEZIFISCHEN ERTRAGS IN FUNKTION DER VORLAUFTEMPERATUR DES WAERMETAUSCHERS  
DIAGRAMS OF SPECIFIC POWER IN FUNCTION OF THE INLET TEMPERATURE OF THE EXCHANGER

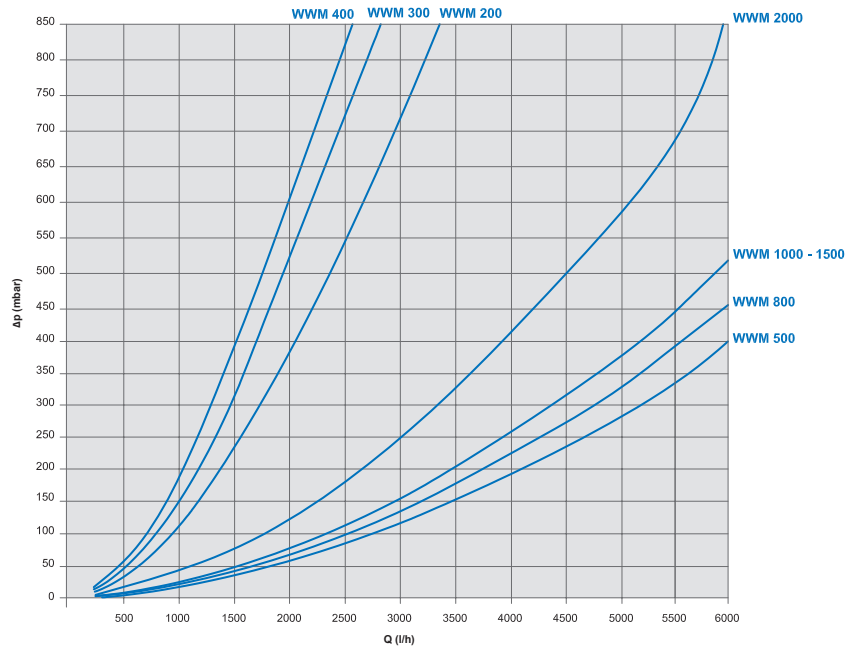


Calcolo potenza trasmessa all'accumulo (q) / Berechnung der uebertragenen Leistung an Speicher (q) / Calculation power transmitted to the tank (q)

$$q = KS \cdot (T_i - T_a) [W]$$

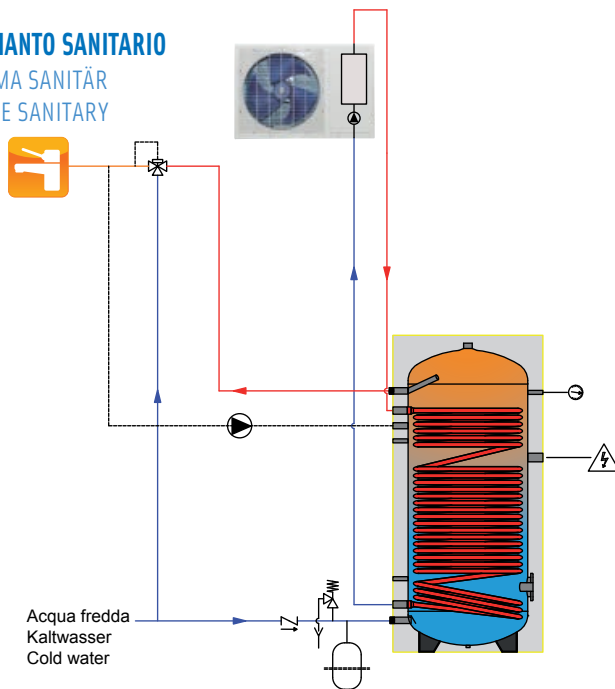
T<sub>i</sub> = Temperatura ingresso scambiatore / Temperatur Vorlauf Waermetauscher / Temperature inlet exchanger  
T<sub>a</sub> = Temperatura media accumulo fra T ingresso acqua fredda e T boiler parte alta / Durchschnittstemperatur Speicher zwischen T Kaltwasservorlauf und T oberer Teil Speicher / Medium temperature between T Cold water inlet and T top part Tank

## PERDITE DI CARICO SERPENTINI WÄRMETAUSCHERN DRÜCKABFALL / EXCHANGERS PRESSURE DROPS



### SCHEMA IMPIANTO SANITARIO

ANLAGESCHEMA SANITÄR  
PLANT SCHEME SANITARY



N.B. Gli schemi illustrano il funzionamento ma non sostituiscono l'elaborato progettuale.  
Die Schemas illustrieren den Betrieb aber sie wechseln das aufwendige Projekt aus nicht.  
Diagrams illustrating the operation but do not replace the project work.

Modello Modell Model	isolamento spessore 50 mm PU-Hartschaum 50 mm thickness insulation 50 mm	isolamento spessore 70 mm PU-Hartschaum 70 mm thickness insulation 70 mm
	codice	codice
200	1Y5920D	1Y5920F
300	1Y5930D	1Y5930F
400	1Y5940D	1Y5940F
500	1Y5950D	1Y5950F



smalglass

### SOLO ISOLAMENTO - NUR ISOLIERUNG - INSULATION ONLY

Modello Modell Model	fibra poliestere 100 mm Polyester Faser 100 mm polyester fibre 100 mm	bollitore base Speicher ohne Isolierung storage tank without insulation	fibra poliestere 100 mm Polyester Faser 100 mm polyester fibre 100 mm
	codice	codice	codice
800	1Y59805	1Y5980Z	1A59805
1000	1Y59A05	1Y59A0Z	1A59A05
1500	1Y59A55	1Y59A5Z	1A59A55
2000	1Y59B05	1Y59B0Z	1A59B05